



经典传家系列丛书



元曲三百首

李伯钦
编

黄山书社



经典传家系列丛书

经典传家系列丛书



元曲三百首

李伯钦 编

崇贤书院 释译

黄山书社

图书在版编目(CIP)数据

图解元曲三百首 / 李伯钦编, 崇贤书院释译. —合肥: 黄山书社, 2015. 11

(经典传家系列丛书)

ISBN 978-7-5461-5316-2

I. ①图… II. ①李… ②崇… III. ①元曲 - 选集 IV. ①I222.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 286431 号

出品人 任耕耘

总策划 任耕耘 李克

选题策划 汤吟菲 白剑峰

项目统筹 刘 春

责任编辑 程 景

装帧设计 未 氓

责任印制 戚 帅

出版发行 时代出版传媒股份有限公司(<http://www.press-mart.com>)

黄山书社(<http://www.hspress.cn>)

地址邮编 合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 7 层 230071

印 刷 安徽新华印刷股份有限公司

版 次 2016 年 3 月第 1 版

印 次 2016 年 3 月第 1 次印刷

开 本 700mm × 1000mm 1/16

字 数 280 千

印 张 21

书 号 ISBN 978-7-5461-5316-2

定 价 26.00 元

服务热线 0551 - 63533706

销售热线 0551 - 63533761

官方直营书店(<http://hsssbook.taobao.com>)

版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问题,
请与印制科联系。

联系电话 0551 - 63533725



经典回到生活 阅读从心开始

经典传家

『经典传家』丛书遴选了清代《四库全书》的精华，而且每一种书在注释、译文、解读等方面做了大量的、扎实的工作。

——傅璇琮

国学就是中国人的学问。『经典传家』是一套非常适合大众阅读的国学经典丛书。国学的传承和发展迫切需要好的大众读本。

——毛佩琦

《四库全书》浩如烟海，真正的必读经典就这百余部。

——任德山

国学是相互通融的，切忌断章或是割裂。今人只有从《周易》等原始经典入手，才能真正找到进入国学的门径。

——刘君祖

《元曲三百首》阅读指南

图文并茂

近二百幅清晰优美的古代版画，使曲情、曲意与版画交相辉映、相辅相成，把本书打造成为一部文学性、艺术性与知识性相融合的完美作品。

解释品读

设有作者简介、说明、注释、曲解、曲评等辅助性栏目，全面立体地解读经典，帮助读者准确把握元曲的精髓，体悟其内涵。

注释

- 解释难点、知识点。
- 准确、详尽，极具启发性。
- 丰富文学基础知识，提高古文素养。

曲解

- 将曲目的主题思想、神韵予以解析。
- 使读者会意怡情。

曲评

- 名家名作的权威点评，多种视角深入解读。
- 开拓阅读思路。

元曲三百首



其三

南高峰，北高峰^①，惨淡烟霞洞^②。宋高宗^③，一场空，吴山^④依旧酒旗风。两度江南梦^⑤。

[说明]

此首小令是感慨世事变迁之作。靖康之难后，宋徽宗的儿子赵构仓皇逃到南方，在临安（今浙江杭州）建立都城，即南宋，他就是宋高宗。他妄想着能够偏安一隅，但是世事的变幻没有使他得逞，他并没有得到丝毫的安宁，此后宋家王朝一直处于风雨飘摇的状态之中，直到被元朝所灭。

[注释]

①南高峰，北高峰：西湖边的两座高峰。南高峰在西湖西南，北高峰在其北，合称“双峰”。西湖十景有“双峰插云”。

②烟霞洞：在南高峰烟霞岭上。

③宋高宗：赵构，南宋的开国皇帝。宋徽宗之子，宋钦宗之弟。北宋靖康二年（1127），金人掳徽、钦二宗北去。赵构渡江南逃，先在南京称帝，最后在临安定都。他宠用奸相秦桧，杀害抗金名将岳飞，自毁长城，对金求和，北面称臣。

④吴山：在西湖西南，钱塘江北岸，又名胥山。

⑤“两度”句：五代的吴越与南宋，都建都杭州，偏安一隅，勉强支撑，最后都如梦一场。两度，指吴越与南宋两朝。

[曲解]

南宋偏安江南一隅，苟延残喘了百余年，最终还是落了个亡国的命运，只有西湖边上的南北两座高峰和烟霞岭上的烟霞洞凄凉地存在着。元朝灭掉南宋，就像北宋灭掉南唐；南宋建都临安，南唐安都金陵，但是都免不了被灭亡的命运，只有酒旗依旧在风中飘扬。

[曲评]

秉忠助元凶宋，唯恐不早，而复为吊惜之词，其俗所谓斧子斫了手摩挲之类也。

——《词品》

《元曲三百首》阅读指南

反复注音

生僻字、古今异音字反复标注读音，最大限度地方便读者阅读，使此书成为较好的元曲普及本。

普及经典

将科学简明的体例、准确全面的解读、丰富精美的版画、新颖开放的版式有机结合，把经典以最容易理解的形式呈现给亿万普通大众。

盍西村

盍西村，盱眙（今属江苏）人，生平事迹不详。《录鬼簿》把他列为“前辈已死名公”，称其为“学士”。他的散曲多为写景之作，歌颂隐逸生活，风格清新自然。明代朱权《太和正音谱》评其词“如清风爽籁”。

〔越调〕小桃红·西园秋暮

玉簪^①金菊露凝秋，酿出西园秀。烟柳新来为谁瘦？
畅风流，醉归不记黄昏后。小槽^②细酒^③，锦堂晴昼，拼却^④再扶头^⑤。

〔说明〕

盍西村曾经作《〔越调〕小桃红·临川八景》八首，描写临川的风物 and 人情，分别为：“东城早春”、“西园秋暮”、“江岸水灯”、“金堤风柳”、“客船晚烟”、“戍楼残霞”、“市桥月色”、“莲塘雨声”。本曲是《临川八景》组曲的第二首。

〔注释〕

①玉簪：草本植物，秋季开花，洁白如玉，花没开时如簪头，有香味，因此得名。

②槽：是为“槽”，槽是古时制酒器的部件，酒由此缓缓流出。

③细酒：美酒。

④拼却：豁出去，宁愿。

⑤扶头：扶头酒，酒劲大，饮者易醉。此处指醉倒。



畅风流，醉归不记黄昏后。

元曲三百首

〇〇九

作者简介

- 介绍作者生平经历、主要著作、成就贡献等。

选字注音

- 将生僻字随文单独注音。
- 将古今读音相异的字单独注音。
- 将所有重复出现的字词都反复标注。

说明

- 将元曲创作的时代背景、社会环境、曲作家的心理加以解释说明。
- 使读者身临其境地体味作品的内涵。

精美古版画

- 近二百幅古人原创版画。
- 精挑细选，清晰优美。
- 营造阅读氛围，拓展想象空间。

【总序】

国学是什么？简单说，就是中国人之所以成为中国人的学问。因此，国学不仅包括数千年积累流传下来的经典，比如“四书五经”、《老子》《庄子》《孙子》《史记》《汉书》、唐诗、宋词，也包含研究中国人思维方式、生活方式、行为方式乃至娱乐方式的各种学问。广言之，国学研究的对象不仅包括文献，也包括实物；不仅包括物质文化遗产，也包括非物质文化遗产，如我国各民族的建筑、服饰、饮食、音乐、绘画、医药、戏曲等等。

国学是不断丰富、不断发展的学问。上面说的从“四书五经”到唐诗、宋词就是一个不断丰富发展的过程。近代以来，国学的研究范围还在不断地扩大，比如敦煌学、甲骨学，是随着有关文物的出土而兴起的；比如红学，是随着文学理论和学术风气的发展变化而兴起和发展的。随着时间的推移和学术的进步，必将有更多的学问被纳入国学研究的范围。

数千年来，中国人做学问形成了自己独特的理论和方法，比如思想理论、史学理论、文学理论，以及训诂学、考据学、音韵学等等。但这些理论和方法并不是一成不变的。比如，在史学研究领域，由于地下文物的出土，王国维等人提出了以地下文物与传世文献相补充互证的“二重证据法”。近代以来，西风劲吹。国人主动借鉴西方学术研究的理论和方法，研究中国学问。王国维借鉴尼采的哲学理论研究中国的文学戏剧，胡适以杜威的实验主义研究中国的“国故”。国学从来没有拒绝外国学问的融合，佛教传入中国后，经过改造，形成了中国独特的佛学、因明学；自明朝末年西学传入中国后，中国的天文学、数学等就已经融入了西学的因素。马克思主义传入中国后，不少人用马克思主义理论研究中国历史文化，它们自然也成为了国学的一部分。因此，国学又是开放的、随时代而进步的。那么，

当今我们研究、振兴国学，不允许也不应该倒退，不允许也不应该僵化。

然而，国学又是与西学明显区分的。国学是西学的对应物，是与西学完全不同的学术体系。在近代，西学挟坚船利炮强势进入中国之后，中国人还视自我，对于中国固有之学问的称呼出现了中学、国故学、国粹、国学这样的名称。面对“帝国主义”的强大，中国人自愧不如，一方面拼命地学习、引进西学，另一方面拼命地贬低、抛弃国学。虽然也有一些人，如张之洞为保护中华文化之根本，提出“中学为体，西学为用”，如胡适，提出“整理国故”，以“再造文明”“建立民族自信心”，但其声音终被时代所淹没。国学一再被严重曲解和轻视，造成了中国历史文化的大断裂。也许，这一历史过程是必然的。但回顾过去，中国在走向独立富强的过程中，国学所付出的代价实在太太、太惨重了。

新中国成立后，饱受屈辱的中国人从此站立了起来，民族自信心大大加强，但没有能够及时认识到国学在新时代的重要性，甚至仅存的一点点国学遗产也进一步成为被抛弃的对象。改革开放三十年之后，走向富强的国人终于幡然醒悟，保护和振兴国学逐渐成为全民的共识。一个强大的自立于世界民族之林的国家，必然要有与之相匹配的伟大的民族文化。中国人，从领导者、学术界到普通百姓，都在重新发现国学的现代价值。同时，在走向全球化的进程中，东西方各国也把目光投向了中国。中国学问，中国的一切都在被重新评价。中国不仅为了自身的建设和发展需要从传统文化中汲取智慧，而且也面临着以优秀的中华文化向全人类贡献智慧的责任和挑战。

那么，这套经典传家丛书的编纂就是可喜的，编纂者的初衷和努力就是可敬的。希望这套丛书能发挥点滴作用，如同涓涓细水与千百万有志者的努力一道汇成大潮，去迎接中华民族的伟大复兴！

是为序。



毛佩琦

二〇一五年五月

【前言】

在元代，元曲就像今天的流行歌曲，广泛地流传在中国的广袤大地上。文人雅士抚琴弄筝低唱浅吟；风流浪子在酒馆妓院手持红牙板肆意高歌；茶楼卖唱的二八少女轻启朱唇，婉转轻歌；甚至在幽深的小巷之中也能听到小商小贩自得其乐地哼唱……元曲就这样铺天盖地地走进了元代人们的日常生活。

之所以说元曲就像流行歌曲，因为元曲就是配乐歌唱的诗歌，但它与诗歌相比灵活性要大很多。元曲不是文人雅士的独享品，而是平民百姓的娱乐品，正因为如此，元曲里才有着浓厚的生活气息。它通俗易懂、生动活泼，其中还有很多俗言俚语，因此读过唐诗宋词的读者初读元曲时往往感到新鲜，常常破颜一笑，甚至会捧腹不止。一直以来，人们很喜欢一个字来形容元曲——“俗”！

元曲的确是“俗”的。诉相思，元曲没有旖旎婉转，有的是大胆热辣：“海棠开未开？粉郎来未来？”怨薄情，元曲没有呻吟自怜，有的是果断痛快：“不刺，你不来时还我香罗帕。”表乡思，元曲也没有绵长曲折，有的是直白率真：“夕阳西下，断肠人在天涯。”忧国民，元曲也不讲究引经据典，只一句：“兴，百姓苦；亡，百姓苦。”就连表达快乐，元曲也那么简单：“他出一对鸡，我出一对鹅，闲快活。”

也正是因为俗，元曲在文坛中一直没有登上大雅之堂，但并没有被喜爱它的人民群众所抛弃。元曲通俗但不庸俗，它用不加修饰的语言，热辣辣地直诉肺腑真情，表现出一种让人震惊的活力，读起来让人荡气回肠。元曲以其独特的艺术魅力，吸引了一代又一代中华儿女，千百年来一直为人们传诵不衰。

为了使可贵的文化遗产得以传承和发展，我们吸取了各种优秀版本的精华，并增设了很多辅助性的栏目，推出了这部《元曲三百首》以飨读者。

现代人的生活节奏加快，阅读时间明显减少。为了在最短的时间吸引读者注意，并在有限的时间内让读者欣赏到最好的作品，汲取到更多的知识，我们在书中设计了丰富的辅助性栏目，对元曲进行全方位地解析：作者简介，介绍作者的生平经历，读其文先了解其人，进而更加深刻地了解其文；说明，将元曲创作的时代背景、社会环境、曲作家的心理加以解释说明，使读者身临其境地体味作品的内涵；注释，将难理解的字句作解释，扫除阅读障碍，方便阅读；曲解，在尊重原文的基础上，将曲目的主题思想、神韵予以解析，使人会意怡情；曲评，名家名作的权威点评，多种视角深入解读，开拓阅读思路；注音，生僻字、多音字、古今异读字随文注音并且重复标注，保证读者顺畅阅读。如此众多的栏目或纵向深入或横向延展，全面立体地解读经典，帮助读者准确把握元曲的精髓，体悟其涵义。

除了文字上的努力，我们还为曲作配上了精美的古版画。这些古版画，不但与曲作意境相符，而且均出自历代名家之手，小桥流水、荷塘月色、远山孤寺、凝露瘦柳……一一呈现，曲情、曲意与版画交相辉映、相辅相成。这些珍贵精美的古代版画，能够缓解读者的视觉疲劳，拓展读者的想象空间，给读者带来赏心悦目的视觉享受，在丰富读者文学知识的同时，也使读者的阅读变得生动有趣。

科学简明的体例、准确全面的解读、丰富精美的版画、新颖开放的版式有机结合，把本书打造成了一部文学性、艺术性与知识性相融合的完美作品。我们处处以读者为中心，精心设计此书，期望以最易理解的形式，引领亿万普通读者跨越时空的距离，走入辉煌的元曲殿堂。

充满生活气息的元曲就像生活本身一样，通俗简单，但又耐人深思。奔波忙碌的人们，请暂时停下你忙碌的脚步，读一读这些产生于民间的经典文字，或许读后你会发现自己平平淡淡的生活中也有美丽的经典。



目 录

元好问

〔双调〕骤雨打新荷 001

〔中吕〕喜春来 002

杨 果

〔越调〕小桃红（二首） 003

刘秉忠

〔南吕〕干荷叶（三首） 006

盍西村

〔越调〕小桃红·西园秋暮 009

〔越调〕小桃红·江岸水灯 010

〔越调〕小桃红·客船晚烟 011

〔越调〕小桃红·杂咏 012

白 朴

〔双调〕庆东原·叹世 013

〔双调〕驻马听·舞 014

〔仙吕〕寄生草·饮 016

〔双调〕沉醉东风·渔父 017

〔仙吕〕醉壶天·佳人脸上黑痣 018

〔仙吕〕一半儿·题情 019

〔中吕〕阳春曲·知己 019

王 恽

〔越调〕小桃红·平湖乐 020



〔正宫〕黑漆弩·游金山寺	022
孟 昉	
〔越调〕天净沙·七月	023
胡祇遹	
〔双调〕沉醉东风	024
〔中吕〕阳春曲	025
伯 颜	
〔中吕〕喜春来	026
张弘范	
〔中吕〕喜春来	027
姚 燧	
〔越调〕凭栏人·寄征衣	028
〔中吕〕阳春曲	029
徐 琰	
〔双调〕蟾宫曲·晓起	030
王和卿	
〔仙吕〕醉中天·咏大蝴蝶	031
〔仙吕〕一半儿·题情（二首）	032
关汉卿	
〔双调〕沉醉东风	034
〔双调〕碧玉箫	035
〔双调〕大德歌·秋	036
〔正宫〕白鹤子	037
〔南吕〕四块玉·闲适（二首）	038
〔南吕〕四块玉·别情	040
〔南吕〕一枝花·不服老	041
卢 挚	
〔黄钟〕节节高·题洞庭鹿角庙壁	044
〔南吕〕金字经·宿邯郸驿	045



〔双调〕殿前欢	046
〔双调〕寿阳曲·别珠帘秀	047
〔正宫〕黑漆弩	048
〔双调〕沉醉东风·秋景	049
〔双调〕沉醉东风·闲居	051
〔双调〕沉醉东风·重九	052

刘敏中

〔正宫〕黑漆弩·村居遣兴（二首）	053
------------------------	-----

陈草庵

〔中吕〕山坡羊·叹世（二首）	055
----------------------	-----

奥敦周卿

〔双调〕蟾宫曲	057
---------------	-----

马致远

〔双调〕水仙子·和卢疏斋西湖	059
〔双调〕拨不断（五首）	060
〔双调〕寿阳曲·远浦归帆	064
〔双调〕落梅风（五首）	065
〔越调〕小桃红·春	068
〔南吕〕金字经（二首）	069
〔双调〕折蟾宫曲·叹世	071
〔双调〕庆东原·叹世	072
〔双调〕清江引·野兴（四首）	073
〔南吕〕四块玉·恬退	076
〔南吕〕四块玉·天台路	076
〔南吕〕四块玉·马嵬坡	077
〔南吕〕四块玉·洞庭湖	078
〔南吕〕四块玉·临邛市	079
〔越调〕天净沙·秋思	080

王德信

〔中吕〕十二月过尧民歌·别情	082
----------------------	-----



滕 宾

- 〔中吕〕普天乐 084

郑光祖

- 〔双调〕蟾宫曲·梦中作 085

冯子振

- 〔正宫〕鹦鹉曲（三首） 087

珠帘秀

- 〔双调〕落梅风·答卢疏斋 090

曾 瑞

- 〔南吕〕四块玉·闺情 091

李致远

- 〔越调〕天净沙·离愁 093

- 〔越调〕迎仙客·暮春 093

刘 致

- 〔中吕〕山坡羊·侍牧庵先生西湖夜饮 094

- 〔南吕〕四块玉·嘲乌衣巷 095

- 〔中吕〕朝天子·邸万户席上 096

张养浩

- 〔中吕〕红绣鞋·警世 097

- 〔中吕〕山坡羊·潼关怀古 098

- 〔双调〕水仙子·咏江南 100

- 〔中吕〕喜春来（三首） 101

- 〔双调〕雁儿落兼得胜令·归隐（二首） 103

张可久

- 〔双调〕水仙子·次韵 105

- 〔双调〕水仙子·山斋小集 106

- 〔双调〕水仙子·乐闲 107

- 〔双调〕水仙子·归兴 108

- 〔双调〕折桂令·九日 109



〔双调〕折桂令·次酸斋韵·····	110
〔中吕〕满庭芳·客中九日·····	111
〔中吕〕普天乐·秋怀·····	112
〔越调〕寨儿令·次韵·····	113
〔双调〕殿前欢·次酸斋韵（二首）·····	114
〔双调〕殿前欢·离思·····	116
〔双调〕殿前欢·客中·····	117
〔双调〕清江引·春思·····	118
〔双调〕清江引·春晚·····	118
〔越调〕小桃红·寄鉴湖诸友·····	119
〔中吕〕朝天子·山中杂书·····	120
〔中吕〕朝天子·湖上·····	121
〔中吕〕朝天子·闺情·····	122
〔中吕〕红绣鞋·春日湖上·····	123
〔中吕〕红绣鞋·湖上·····	123
〔中吕〕红绣鞋·天台瀑布寺·····	124
〔双调〕沉醉东风·秋夜旅思·····	125
〔越调〕天净沙·鲁卿庵中·····	126
〔双调〕庆东原·次马致远先辈韵·····	127
〔正宫〕醉太平·无题·····	128
〔中吕〕迎仙客·括山道中·····	128
〔越调〕凭栏人·暮春即事·····	129
〔越调〕凭栏人·江夜·····	130
〔双调〕落梅风·春晓·····	130
〔仙吕〕一半儿·秋日宫词·····	131
〔商调〕梧叶儿·感旧·····	132
〔正宫〕小梁州·失题·····	133
〔南吕〕金字经·感兴·····	133
〔南吕〕金字经·乐闲·····	134



〔正宫〕塞鸿秋·春情	135
〔双调〕庆宣和·毛氏池亭	136
〔中吕〕卖花声·怀古	137
〔中吕〕卖花声·客况	138
〔正宫〕汉东山·述感	139
〔中吕〕山坡羊·闺思	140

虞 集

〔双调〕折桂令·席上偶谈蜀汉事，因赋短柱体	141
-----------------------------	-----

周文质

〔双调〕落梅风（二首）	142
〔正宫〕叨叨令·自叹	144

鲜于必仁

〔越调〕寨儿令	145
〔双调〕折桂令·诸葛武侯	147

乔 吉

〔双调〕水仙子·游越福王府	148
〔双调〕水仙子·赋李仁仲懒慢斋	149
〔双调〕水仙子·嘲少年	150
〔双调〕水仙子·展转秋思京门赋	151
〔双调〕水仙子·寻梅	152
〔双调〕水仙子·暮春即事	154
〔双调〕水仙子·为友人作	154
〔双调〕水仙子·怨风情	156
〔双调〕水仙子·咏雪	157
〔双调〕水仙子·嘲楚仪	158
〔双调〕水仙子·乐清箫台	159
〔双调〕折桂令·寄远	160
〔双调〕水仙子·赠罗真真	161
〔双调〕折桂令·七夕赠歌者（二首）	162